

BESCHREIBUNG *discription*

Ventiltyp 63DT-08

fremdgesteuertes Schrägsitzventil für hohe Mediumtemperaturen +300°C

In Ruhestellung ist das Ventil durch Feder- und Mediumdruck geschlossen. Wird der Antrieb mit Steuerdruck beaufschlagt, hebt dieser den Steuerkolben und gleichzeitig auch den Ventilteller an - Das Ventil öffnet. Ventile dieser Bauart können auch mit der Funktion durch Federkraft geöffnet geliefert werden.

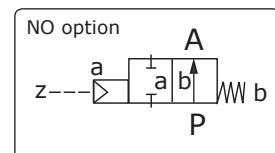
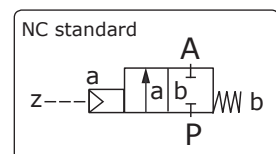
Valve Type 63DT-08

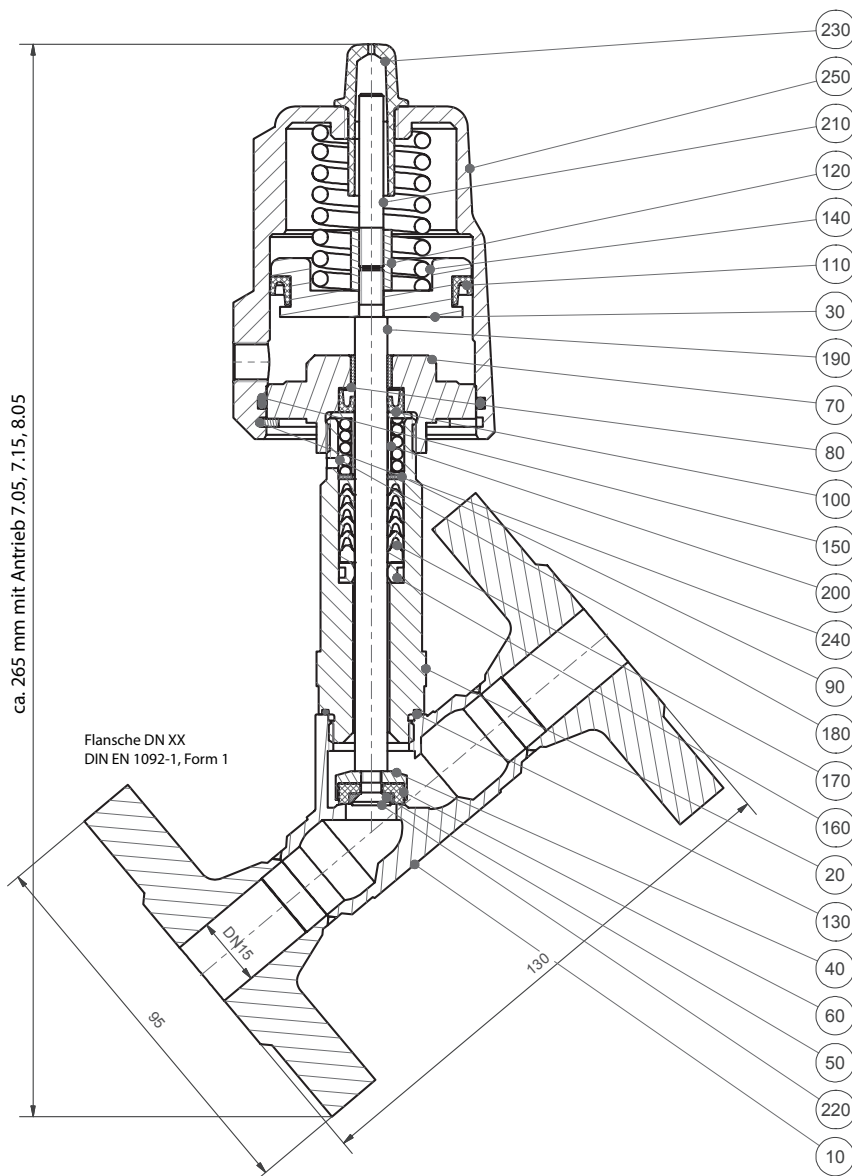
externally controlled Y-valve for high media temperature up to +300°C

Valve closed by spring force in rest position - NC. When the actuator (cylinder) is pressurised the piston (spindle) is lifted of the seat (orifice) directly. Further functions like NO - by spring force in rest position or double acting actuators are also available.


TECHNISCHE DATEN *technical data*

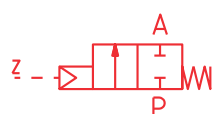
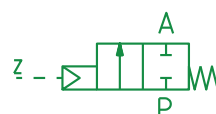
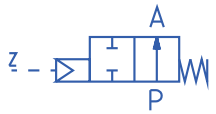
Eigenschaften <i>features</i>	Standardausführung <i>standardversion</i>
Funktionen <i>function</i>	
Steuerungsart <i>principle of control</i>	fremd- und direktgesteuert <i>externally controlled and direct acting</i>
Konstruktion <i>konstruktion</i>	Sitzventil <i>seat valve</i>
Schaltprinzip <i>operating principle</i>	NC - mit Federkraft geschlossen <i>NC - normally closed with spring</i>
Spezifikation <i>specification</i>	
Anschluss <i>connection</i>	Gewinde G1/2 - G1 <i>threaded connection G1/2 - G1</i>
Druck <i>pressure</i>	0 ... max. 40 bar
Durchflussmedium <i>fluid</i>	gasförmig, flüssig bis 600mm ² /s <i>gaseous, liquified fluids up to 600mm²/s viscosity</i>
Temperatur Medium <i>fluid temperature</i>	-40°C ... +300°C
Temperatur Umgebung <i>ambient temperature</i>	-10°C ... +60°C
Werkstoffe <i>materials</i>	
Ventilgehäuse <i>valve body</i>	Edelstahl 1.4571 <i>stainless steel AISI 316 Ti</i>
metallische Innenteile <i>metallic internal parts</i>	Edelstahl 1.4571 <i>stainless steel 316</i>
Dichtung <i>sealing</i>	metallisch/Sitz, PTFE/Spindel <i>metallic/seat, PTFE/spindle</i>
Elektrischer Anschluss <i>electrical connection</i>	
Spannung <i>voltage</i>	entfällt, siehe Pilotventil BR72 <i>not applicable, see pilotvalve type72</i>
externer Druckanschluss <i>external pressure control</i>	
Steuerdruck <i>pilot pressure</i>	4 ... 8 bar
Steuermedium <i>pilot media</i>	saubere geölte oder trockene Druckluft <i>clean oiled or dry air</i>
Steueranschluss <i>pilot connection</i>	G1/8 - G1/4
Einbaulage <i>mountion instructions</i>	
beliebig <i>in any position</i>	

SCHALTSYMBOL *switching symbol*


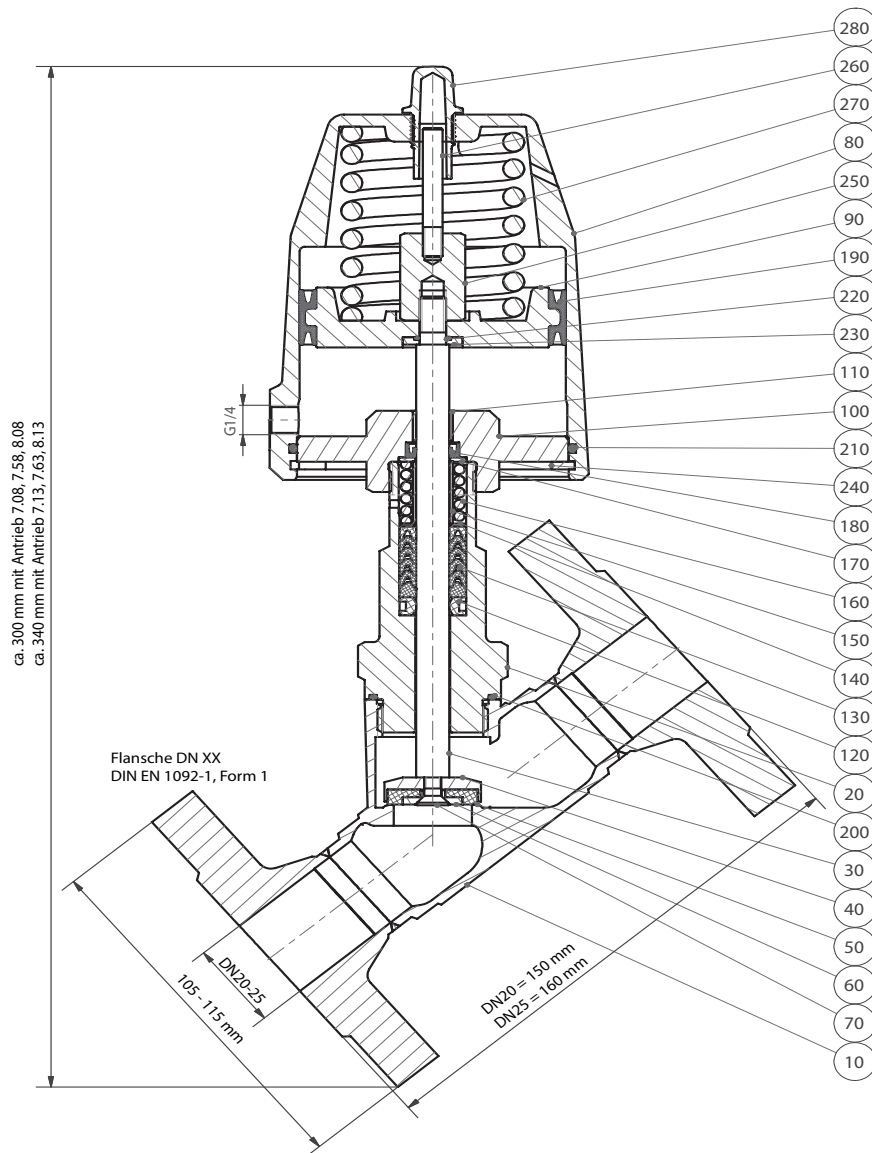

A6301/0804/7xxx-FL

10	Armatur
20	Verschraubung
30	AKolben
40	V-Teller
50	Scheibe
60	Dicht-PTFE
70	Flansch
80	DU-Buchse
90	Scheibe
100	Nutring
110	Nutring
120	Mutter
130	O-Ring
140	Feder
150	O-Ring
160	Ring-PTFE
170	V-Manschette
180	Feder
190	Spindel
200	Buchse
210	Spindel
220	Schraube
230	Kappe
240	Sicher.Ring
250	A.-Zylinder

techn. Werte-Tabelle DN15 PN40

Anschluss connection Flange flange	Sitz seat Ø mm	Kv-Wert ² flowrate ² m ³ /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring			NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring					
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
												
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				*7.05	*7.08	*7.13	*7.15	*7.58	*7.63	*8.05	*8.08	*8.13
DN15 PN40	13	3,3-3,8	A6301/0804/*-FL	0-25	-	-	0-40	-	-	0-25	-	-

² die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb
² the Kv-rates are dependent of the actuator



A6302(03)/0804/7xxx-FL


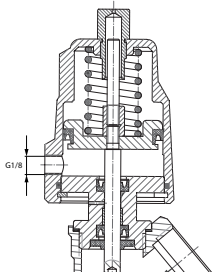
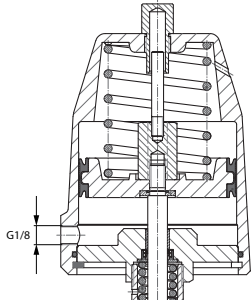
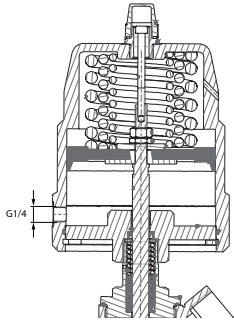
10	Armatur
20	Verschraubung
30	Spindel
40	V-Teller
50	Dicht-PTFE
60	Scheibe
70	Schraube
80	A-Zylinder
90	AKolben
100	Flansch
110	DU-Buchse
120	Ring-PTFE
130	V-Manschette
140	Scheibe
150	Distanzbuchse
160	Feder
170	Scheibe
180	Nutring
190	Nutring
200	O-Ring
210	O-Ring
220	O-Ring
230	Scheibe
240	Sicher.Ring
250	Mutter
260	Spindel
270	Feder
280	Kappe


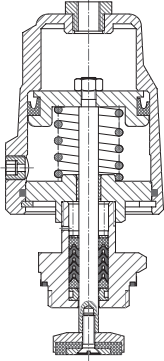
techn. Werte-Tabelle DN20-DN25 PN40


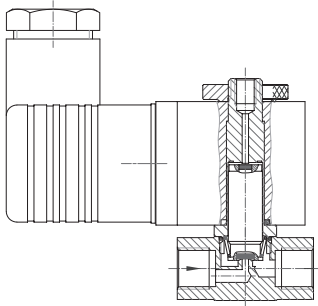
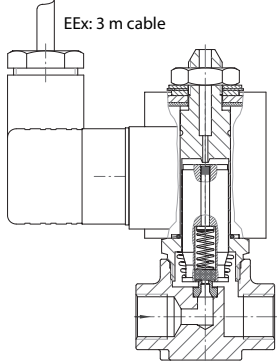
Anschluss connection Flange flange	Sitz seat Ø mm	Kv-Wert ² flowrate ² m ³ /h	Type	NC - mit Federkraft geschlossen NC - normally closed with spring			NO- mit Feder geöffnet NO - normally open with spring					
				Mit dem Mediumstrom schliessend Es können Schließ- und Öffnungsschläge bei großer Durchflussgeschwindigkeit von flüssigen Medien auftreten! <i>Consider waterhammer when controlling fluids with high flow speed!</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>			Gegen Mediumstrom schliessend. Keine oder verminderte Schließ- und Öffnungsschläge bei Flüssigkeiten. <i>anti hammer design, no shock waves.</i>		
				Antrieb / actuator			Antrieb / actuator			Antrieb / actuator		
				*7.05	*7.08	*7.13	*7.15	*7.58	*7.63	*8.05	*8.08	*8.13
DN20 PN40	18	6,8-8,0	A6302/0804/*-FL	0-20	-	-	0-20	0-25	0-40	0-20	-	-
DN25 PN40	24	11,0-12,5	A6303/0804/*-FL	0-16	0-25	-	0-10	0-16	0-40	0-16	-	-

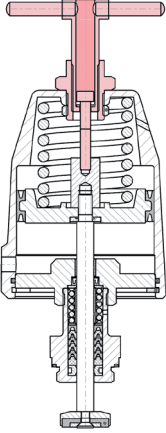
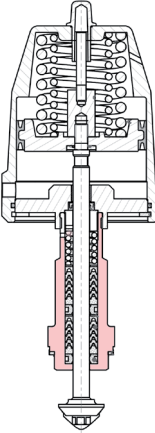
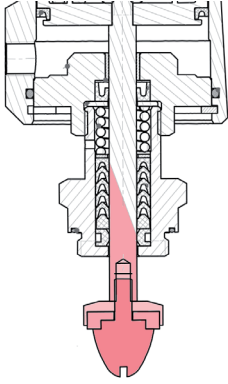
² die angegebenen Kv-Werte sind abhängig vom Antrieb
² the Kv-rates are dependent of the actuator



Antriebszylinder, mit Feder ZU (NC) actuator, normally closed with spring	Ø 62 mm - NC	Ø 94 mm - NC	Ø 140 - NC
 <p>NC-Antrieb mit angebaurem Pilotventil NC-actuator with mounted pilotvalve</p>	 <p>Messing vernickelt/75.5 Edelstahl/73.5</p>	 <p>Aluminium/7108 ,/7158 Edelstahl/7308 ,/7358</p>	 <p>Aluminium/7113 ,/7163 Edelstahl/7313 ,/7363</p>

Antriebszylinder, mit Feder AUF (NO) actuator, normally open with spring	Ø 62 - Ø 140 mm		
 <p>NO-Antrieb mit angebaurem Pilotventil NO-actuator with mounted pilotvalve</p>	 <p>Messing vernickelt/85.5 Edelstahl/83.5</p>	<p>Aluminium/8108/8158 Edelstahl/8308/8358</p>	<p>Aluminium/8113/8163 Edelstahl/8313/8363</p>

Pilotventil pilotvalve	Standard A7231/1002/.182 G1/8 A7241/1002/.182 G1/4	ATEX EEX A7242/1002/.148 G1/8 A7241/1002/.148 G1/4
<p>siehe Datenblatt BR72 see datasheet Type 72</p> 	 <p>3/2-Wege Magnetventil, Messing, FKM, DN 1.5, 0-8bar, wahlweise 24VDC 230VAC</p>	 <p>EEx: 3 m cable</p> <p>3/2-Wege Magnetventil, Messing, FKM, DN 2.0, 0-8bar, wahlweise 24VDC 230VAC, Ex II 2G EEx m II T4</p>

Optionen:	Handbetätigung -HA <i>handwheel -HA</i>	Temperatur +250°C/ +300°C <i>temperature up to +250°C/300°C</i>	Parabolkegel -KP <i>parabol kone -KP</i>
			
		A63../0815/....-DT +250°C A63../0800/....-DT +300°C	

Optionen:	Induktive Endschalter -IJ <i>inductive limit switches -IJ</i>	elektrische Stellungsanzeige -G7 <i>electronic limit switch -G7</i>	Stellungsanzeige Reedkontakt -EH <i>limit switch as a reedcontact -EH</i>
	